

**AGREEMENT ON STUDENT EXCHANGE
MEGÁLLAPODÁS HALLGATÓI CSEREPROGRAMRÓL**

between

amely létrejött egyrészről a

The University of Jordan

(address: Queen Rania str. Amman, Jordania, represented by: Abdel-karim Al-Qudah, president,
hereafterin: 'UJ')

Jordán Egyetem

(székhely: Queen Rania str. Amman, Jordánia, képviseli: Abdel-karim Al Qudah, elnök; továbbiakban:
„UJ”)

and

másrészről a

The University of Pécs

(address: H-7622 Pécs, Vasvári P.u. 4., ministry identification number: FI 58544, tax number:
15329798-2-02, statistical number: 15329798-8542-312- 02, bank account number: 10024003-
00282716-00000000, represented by rector Md. Attila Miseta, hereinafter: 'UP')

Pécsi Tudományegyetem

(székhely: 7622 Pécs, Vasvári Pál u. 4., OM azonosító: FI 58544, adószám: 15329798-2-02, statisztikai
számjel: 15329798-8542-312- 02, bankszámlaszám: MÁK: 10024003-00282716-00000000, képviseli:
Dr. MISETA ATTILA, rektor, a továbbiakban: „PTE”)

at the place and on the date written last hereunder, according to the following terms and
conditions:

között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett

This Agreement is entered into by and between The University of Jordan (UJ), a state-supported institution of higher education located in Amman, Jordan, and University of Pécs Medical School (UPMS).

Jelen megállapodás az University of Jordan (továbbiakban: UJ), amely egy államilag támogatott felsőoktatási intézmény Ammanban, Jordániában, valamint a Pécsi Tudományegyetem (továbbiakban: PTE) között jött létre.

1. Definitions

The following definitions will be used in this Agreement:

- **Contracting parties:** The University of Jordan and University of Pécs
- **Home Institution:** The contracting partner that has agreed to send the exchange student.
- **Host Institution:** The contracting partner that has agreed to receive the exchange student.
- **Exchange students:** The students of both institutions involved in the exchange according to this Agreement

1. Definíciók

A megállapodásban szereplő fogalmak:

- **Szerződő felek:** University of Jordan és a Pécsi Tudományegyetem
- **Küldő intézmény:** A szerződő fél, amely beleegyezett, hogy cserehallgatót küldjön

- *Fogadó intézmény: A szerződő fél, amely beleegyezett, hogy fogadja a cserehallgatót.*
- *Cserehallgató: A két intézmény hallgatói, akik részt vesznek a cserében jelen megállapodás szerint.*

2. Objectives

The purpose of the Agreement is to establish the terms and conditions under which the exchange of students between UJ and UPMS shall take place. The terms and conditions of the Agreement apply to both undergraduate and post-graduate students. Admission of candidates to study at UJ and UPMS will be at the discretion of the Host Institution.

2. Célok

A megállapodás célja, hogy rögzítse azokat általános szerződési feltételeket, amelyek alapján a hallgatók cseréje megtörténik az UJ és a PTE között. A megállapodás általános szerződési feltételei egyaránt vonatkoznak graduális és posztgraduális képzésben tanuló hallgatókra. A Fogadó intézmény dönt a hallgatók felvételéről.

3. Numbers of Students

Each year during the term of this Agreement, each Institution may send up to two (2) students to be enrolled as exchange students at the other institution. The number of students may be modified from time to time by mutual agreement. It is understood that a balance in number of students exchanged shall be sought over a four year period.

The obligations of the institutions under this Agreement apply only to the exchange students, and exclude both spouses and dependents.

3 Hallgatók száma

Jelen megállapodás hatálya alatt az intézmények évente legfeljebb két (2) hallgatót 2 szemeszter erejéig, vagy 4 hallgatót egy (1) szemeszter erejéig jegyezhetnek be cserehallgatóként a másik intézménynél. A hallgatók száma időről-időre változtatható közös megegyezés szerint, azaz a feltétellel, hogy a cserehallgatók számának egyensúlyban kell lennie a négy éves időszak tartama alatt.

A megállapodásban szereplő intézmények által vállalt kötelezettségek csak a cserehallgatóra vonatkozásában állnak fenn. Jelen megállapodás rendelkezései nem alkalmazandók a cserehallgatók házastársai és eltartottai vonatkozásában.

4. Pre-requisites for Participation

The Home Institutions will screen and select applicants for exchange on the basis of the following criteria which shall generally apply but may be waived in special cases.

- Exchange students must have a good to excellent academic record.
- Exchange students must be registered as full-time undergraduate or postgraduate students of the Home Institution.
- Undergraduate exchange students from UJ must have successfully completed at least 36 credit hours while postgraduate students must have successfully completed at least 6 credit hours. Exchange students from UPMS must have successfully completed the conditions of UPMS. Exchange students from both institutions must remain registered in the Home Institution during their exchange period.
- The exchange students must be able to follow the lectures in the language of instruction. The Home Institution will evaluate the language aptitude of its own students.

4. A részvétel előfeltételei

A Küldő intézmény vizsgálja meg és választja ki a jelentkezőket a cserére a következő feltételrendszer alapján:

- *A cserehallgatóknak jó vagy kiváló akadémiai háttérrel kell rendelkezniük.*
- *A cserehallgató nappali (teljes munkaidejű) graduális vagy posztgraduális képzésben résztvevő hallgatóként kell hogy legyen regisztrálva a Küldő intézménynél.*
- *Az ÚJ graduális képzésbeli cserehallgatóinak 36 sikeresen teljesített kredit értékű órával, míg a posztgraduális hallgatóknak 6 kredit értékű órával kell rendelkezniük. A PTE hallgatóinak a PTE feltételeit sikeresen kell teljesíteniük. Mindkét intézmény cserehallgatóinak saját Küldő intézményükben regisztrálnak kell maradniuk a csere ideje alatt.*
- *A cserehallgatóknak képeseknek kell lenniük megérteni és kommunikálni a kurzusokon használt nyelven. A Küldő intézmény feladata megállapítani, hogy a hallgató megfelel-e a nyelvi követelményeknek.*

5. Selection and Nomination

The candidates of both institutions will use the required application form of the Host Institution. Exchange students should be selected on the basis of merit without regard to race, national or ethnic origin, color, religion, age, sex, marital status or physical handicap.

The Host Institution will accept the candidates selected by the Home Institution if mutually acceptable academic and/or professional qualifications and standards are met. However, the Host Institution will make the final decision on the admission of candidates nominated for exchange.

5. A hallgatók kiválasztása és kijelölése

Mindkét intézmény jelentkezői a Fogadó intézmény által előírt jelentkezési lapot kell kitölteniük.

A cserehallgatók kiválasztása nem történhet nemzetiség, etnikai hovatartozás, bőrszín, vallás, nem, kor, családi állapot vagy testi fogyatékoság alapján.

A Fogadó intézmény befogadja a Küldő intézmény által kiválasztott jelentkezőt, amennyiben az akadémiai és/vagy szakmai képesítést és minősítést közösen elfogadhatónak találják, azonban a Fogadó intézmény hozzá meg a végső döntést a jelöltek cserehallgatókénti befogadásában.

6. Responsibilities of the Exchange Student

The exchange students will be responsible for:

- Paying their Home Institution tuition and fees prior to participation.
- Paying room and board expenses at the Host Institution.
- Paying for transportation to the Host Institution and within the Host country.
- Obtaining medical insurance and paying for expenses in excess of medical coverage.
- Personal expenses including materials.
- Obtaining and paying fees for an appropriate visa.
- All other debts incurred during the period of the exchange.
- Filling in an evaluation report after the study abroad period at the Host and Home institutions.
- Following the rules and regulations of the Host Institution in which they are enrolled.

6. *A cserehallgató kötelességei*

A cserehallgató kötelezettsége:

- *a Küldő intézményével szemben fennálló tandíjának és költségeinek megtérítése a részvétel előtt,*
- *a Fogadó intézménynél felmerülő szállásdíj megtérítése,*
- *a Fogadó intézményhez és a fogadó országba való utazás díjának megfizetése,*
- *az egészségügyi biztosítás megszerzése és a felmerülő egészségügyi költségek megtérítése,*
- *a személyi költségek fedezése, beleértve a tanulmányhoz szükséges anyagokat,*
- *a megfelelő vízum megszerzése és annak költségeinek megfizetése,*
- *bármilyen egyéb, a csere ideje alatt keletkezett tartozás rendezése,*
- *a külföldi tanulmányi időszakot követően beszámoló írása a Fogadó és a Küldő intézmény számára,*
- *a Fogadó intézmény szabályainak betartása,*
- *részvétel a Fogadó intézmény által szervezett orientációs programon.*

7. **Program of Study**

The program will involve both university's general medicine, dentistry or pharmacy students. The exchange students may apply to any academic courses offered at the Host Institution as full time, non-degree students at a level determined by the Host Institution.

- The Host Institution will endeavor to ensure that students are admitted to courses with the desired priority as applied. However, admission to a specific department or course is subject to the student being satisfactorily qualified for the chosen area of study and/or course level, and the availability of places in the courses.
- Exchange students will be subject to the academic requirements and rules of conduct of the Host Institution. All students are required to enroll in a full-time course of study or equivalent amount of credits. At UJ, 12 credits for undergraduate and 6 credits for post-graduate students per semester/term are considered as full-time course load. At UPMS, *the conditions of UP*. Accreditation for the work carried out by a student during the period of the exchange will be at the discretion of the student's Home Institution.
- The Host Institution will provide the Home Institution with a final transcript, describing the student's academic performance.

7. **Tanulmányi program**

- *A program széleskörű intézményi program kereteit kívánja megteremteni, amelybe beletartoznak az általános orvos, fogorvos és gyógyszerész képzés hallgatói. A résztvevő hallgatók bármely a Fogadó intézmény Általános Orvostudományi Kara által meghirdetett egyetemi kurzusra jelentkezhetnek mint nappalis, graduális képzésben résztvevő hallgatók.*
- *A Fogadó intézmény igyekszik biztosítani, hogy a hallgatók olyan kurzusokra kerüljenek felvételre, amelyek előfeltételeinek megfelelnek, azonban az adott tanszékre vagy kurzusra történő felvétel annak függvénye, hogy a választott területnek vagy kurzus szintnek megfelelnek-e a hallgató képességei, továbbá a kurzus szabad férőhelyeinek száma.*
- *A hallgatóknak a Fogadó intézmény akadémiai elvárásainak és viselkedési szabályainak meg kell felelniük. Minden hallgatónak a nappalis munkarend szerinti kurzusokat kell felvennie, vagy annak megfelelő kredit összeget. A UJ esetében ez 12 kreditet jelent a graduális képzésben résztvevők számára, és 6 kreditet a posztgraduális hallgatók számára szemeszterenként. A hallgató által a csere ideje alatt elvégzett tantárgyak akkreditációja a Küldő intézmény jogkörébe tartozik.*

- *A Fogadó intézmény a Küldő intézmény számára igazolást állít ki, amelyben tájékoztatást ad a hallgató teljesítményéről.*

8. Length of Study

Exchange students will spend a minimum of one semester/term, and a maximum of one academic year (which may include a summer semester/term) at the Host Institution. Shorter exchange periods may be approved if part of internships, practical training, or field work.

Upon completion of the period of study at the Host Institution, exchange students must return to the Home Institution.

8. A tanulmány idejének hossza

A hallgató legalább egy szemesztert, de legfeljebb egy akadémiai évet tölt a Fogadó intézménynél (amely magába foglalhatja a nyári időszakot is). Rövidebb csereprogramok is jóváhagyható a gyakorlati oktatás vagy terepmunka esetében.

A Fogadó intézményi tanulmányi időszak végétől a hallgató tanulmányait ismét a Küldő intézménynél folytatja tovább.

9. Fees and Expenses

Exchange students will continue to pay tuition fees at their Home Institution according to its own regulations. UP will exempt UJ's incoming exchange students from paying UP tuition, academic, course or other fees. UJ will use tuition and fees paid by its outgoing exchange students to cover the tuition and fees of the incoming UP exchange students. All other expenses incurred will remain the responsibility of the exchange student.

9. Díjak és költségek

A cserehallgatók továbbra is a Küldő intézményben fizetik a tandíjukat, annak a szabályozása szerint. A PTE felmenti az UJ hallgatóit a PTE-n a tandíj, tudományos, kurzusonkénti és egyéb díjak fizetése alól. Az UJ a kiküldött cserediákok tandíjából és más általuk fizetett díjakból fedezi a PTE-ről beérkező cserehallgatók tandíját és más költségeit. Minden más felmerülő költséget a cserehallgatónak saját magának kell fedeznie.

10. Responsibilities of the Home and Host Institutions

Contracting parties shall have the option of terminating the participation of a student should that student violate the laws or regulations of the Host Institution, or be found by a competent authority to have violated the laws of the host country.

Contracting parties will endeavor to provide a pre-arrival orientation to students admitted to the exchange program. The Host Institution will arrange an orientation program for the exchange students upon arrival.

Applications for participation in the Exchange Program will be sent by the Home Institution to the Host Institution at least three (3) months before the start of the academic year/semester/term in which the exchange will take place.

Returning students will be asked to complete a report form evaluating their exchange.

The Host Institution shall make every reasonable effort to assist students participating under the terms of this Agreement in finding suitable accommodation.

10. A Fogadó és Küldő intézmény kötelezettségei

A Szerződő felek fenntartják a jogot, hogy megszüntessék a hallgató részvételét a programban, amennyiben a hallgató megszegi a Fogadó intézmény szabályait vagy szabályait, vagy amennyiben valamely bűntudat megvádolja a fogadó ország törvényeinek megszegésével.

A Szerződő felek megegyeznek abban, hogy a programba felvett hallgatókat még az érkezésük előtt orientációban részesítik. A Fogadó intézmény a hallgatóknak a megérkezésükor orientációs programot szervez.

A csereprogramban való részvétel jelentkezési lapjait a Küldő intézmény az akadémiai év/ szemeszter/ félév kezdete előtt legalább 3 hónappal megküldi a Fogadó intézménynek.

A visszaérkező hallgatóknak beszámolót kell készíteniük, amelyben értékelik a csereprogramot.

A Fogadó intézménynek mindent tőle telhetőt meg kell tennie, hogy segítsen megfelelő szállást találni az érkező hallgatóknak.

11. Recognition for Participation

Any academic credit earned at the Host Institution by the participant may be transferred back to the Home Institution in accordance with procedures determined by the latter.

11. A részvétel elfogadtatása

A Fogadó intézményben teljesített krediteket a Küldő intézmény kreditátviteli szabályai szerint kell elfogadtatni.

12. Coordination and Administration of the Exchange

The management of the exchange will be the responsibility of the Office of International Relations at The University of Jordan, and the International Relations Office of the Faculty of Medicine of UP.

12. A csereprogram koordinációja és adminisztrációja

A csereprogram kezeléséért a University of Jordan Egyetemen a Nemzetközi Kapcsolatok Iroda, míg a Pécsi Tudományegyetemen az Általános Orvostudományi Kar Nemzetközi Kapcsolatok Irodája felel.

13. Commencement of Exchange

Enrollment of students according to this Agreement will commence in the first possible semester/term after signing the Agreement.

13. A csereprogram indulása

A hallgatók felvétele a jelen megállapodás keretein belül a jelen megállapodás aláírásától számítva a következő szemesztertől/ félévtől lehetséges.

14. Review, Renewal, Termination

The contracting parties will review the Agreement annually to maintain a well-balanced exchange. Every effort will be made to achieve parity over a period of four years. This Agreement will be valid from the date of the last signature and may be terminated by giving six months notice in writing. Without any notice of termination, the Agreement will be terminated four years from the date of last signature. However, any exchange in place will be permitted to continue to completion date. At the end of that period of four years, the Agreement could be renewed by exchange of letters.

The Contracting Parties affirm that, subject to the provisions of the Government Decrees concerning the prevention and elimination of the consequences of the mass epidemic that threatens the safety of life and property, and the measures to be taken in the event of an emergency in order to protect the health and life of Hungarian citizens. In the event of a conflict or impossibility, the Parties shall examine the possibility of amending the Agreement. If no amendment to this Agreement is possible, the Parties will terminate this Agreement by mutual consent.

14. Ellenőrzés, Megújítás, Megszűnés

Szerződő felek a jelen megállapodást évente felülvizsgálják annak érdekében, hogy a cseriprogram kiegyensúlyozottságát fenntartsák. Az egyenlőtlenségek elkerülése érdekében mindent megtesznek a megállapodás 4 éves időtartama alatt. Jelen megállapodás az utolsó aláírás napjától számítva hatályos, megszüntetése 6 hónappal előre írásban lehetséges. Amennyiben a megszüntetésről nem érkezik írásos dokumentum, jelen megállapodás az utolsó aláírás napjától számított négy év elteltével szűnik meg. A folyamatban lévő cserék azonban a befejezés dátumáig folytatódhatnak. A 4 éves időszak lejártával jelen megállapodás írásos formában meghosszabbítható.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Magyarországon jelenleg hatályos, az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány megelőzése, illetve következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében elrendelt veszélyhelyzet során teendő intézkedésekről szóló Kormányrendeletekben foglaltakra tekintettel amennyiben a jelen megállapodásban rögzítettek teljesítése akadályba ütközik, vagy lehetetlenné válik, úgy a felek megvizsgálják a megállapodás módosításának a lehetőségét. Amennyiben a megállapodás módosítása nem lehetséges, abban az esetben a felek a jelen megállapodást közös megegyezéssel megszüntetik.

This Agreement is written in English and Hungary, in four originals, both of equal validity.

Jelen megállapodás angol és magyar nyelven készült négy eredeti példányban, amelynek érvényessége megegyezik.

Pécs, Hungary, _____, 2020

Amman, Jordan, 01, 06, 2020

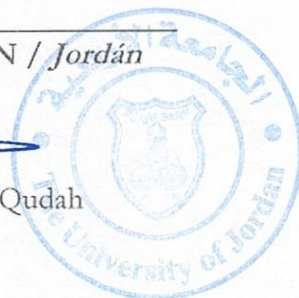


UNIVERSITY OF PÉCS / PÉCSI
TUDOMÁNYEGYETEM

Prof. Dr. Attila MISETA / Prof. Dr.
MISETA Attila
rector / rektor

UNIVERSITY OF JORDAN / Jordán
Egyetem

Professor Abdelkarim Al-Qudah
president / elnök



Countersigners on the behalf of the
University of Pécs:

Ellenjegyzők a Pécsi Tudományegyetem részéről:

Countersigners on the behalf of the
University of Jordan

Ellenjegyzők a Jordán Egyetem részéről:

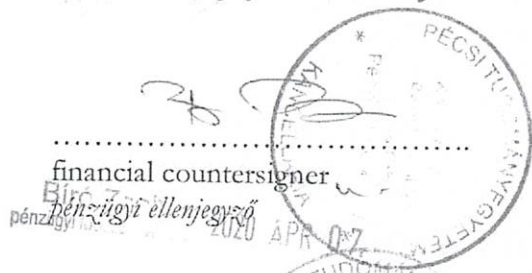


professional countersigner

szakmai ellenjegyző **Dr. Tarrósy István**

professional countersigner

szakmai ellenjegyző



financial countersigner

penzügyi ellenjegyző

financial countersigner

penzügyi ellenjegyző

Dr. Szilvia Pintér
chamber legal advisor
kamarai jogtanácsos
legal supervision
jogi ellenőrzés



legal supervision

jogi ellenőrzés

**Memorandum of Understanding
Egyetértési Keretmegállapodás**

**on Academic Cooperation
oktatási együttműködésről**

between
amely létrejött egyrészről a

The University of Jordan

(address: Queen Rania str. Amman, Jordania, represented by: Abdel-karim Al-Qudah, president, hereafter: 'UJ')

Jordán Egyetem

(székhely: Queen Rania str. Amman, Jordánia, képviseli: Abdel-karim Al Qudah, elnök; továbbiakban: „UJ”)

and
másrészről a

The University of Pécs

(address: H-7622 Pécs, Vasvári P.u. 4., ministry identification number: FI 58544, tax number: 15329798-2-02, statistical number: 15329798-8542-312- 02, bank account number: 10024003-00282716-00000000, represented by rector Md. Attila Míseta, hereinafter: 'UP')

Pécsi Tudományegyetem

(székhely: 7622 Pécs, Vasvári Pál u. 4., OM azonosító: FI 58544, adószám: 15329798-2-02, statisztikai számjel: 15329798-8542-312- 02, bankszámlaszám: MŰK: 10024003-00282716-00000000, képviseli: Dr. MÍSETA ATTILA, rektor, a továbbiakban: „PTE”)

at the place and on the date written last hereunder, according to the following terms and conditions:

között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett

Whereas the two parties desire to develop academic cooperation in various fields, the two parties conclude this Memorandum of Understanding (MoU) and agree to the following:

A két fél tudományos együttműködést szeretne létrehozni különböző szakterületeken, ezért jelen Egyetértési Keretmegállapodást köti, és egyúttal megegyezik a következőkben:

Article 1- To develop the following collaborative activities in academic areas of mutual interest:

1. Exchange of faculty and researchers for purposes of teaching, conducting lectures, conducting research, and exchange of expertise

2. Exchange of students subject to terms to be outlined in a separate Student Exchange Agreement.
3. Conducting collaborative research projects.
4. Jointly organize symposia, seminars, and conferences.
5. Exchange of academic information and materials.

1. fejezet- A következő együttműködési tevékenységek létrehozása a közös érdeklődési kört lefedő tudományos területeken:

1. Oktatói és kutatói csereprogram megvalósítása, oktatás, előadások tartása, kutatások végzése valamint szakértelem cseréje céljából
2. Közös kutatói projektek indítása
3. Közös szimpóziumok, szemináriumok és konferenciák szervezése
4. Tudományos információk és anyagok cseréje

Article 2- The development and implementation of specific activities based on this MoU will be separately negotiated and agreed between the faculties, or institutes, which carry out the specific projects. Both parties agree to carry out these activities in accordance with the laws and regulations of both countries.

2. fejezet - Az Egyetértési Keretmegállapodás mentén létrejövő pontos tevékenységek kifejlesztését és implementálását illetően az egyes karok és intézetek külön-külön egyeztetnek, és egyeznek meg egymással. Mindkét fél megegyezik abban, hogy ezeket a tevékenységeket mindkét fél törvényeinek és jogszabályainak figyelembevételével végzik.

Article 3- It is understood that the implementation of any of the types of cooperation stated in Article 1 shall depend upon the availability of resources and financial support at both parties.

3. fejezet- A felek egyetértenek abban, hogy az 1. fejezetben meghatározott együttműködések közül bármelyik implementálása a források és az anyagi támogatás meglététől függnek mindkét fél oldalán.

Article 4- The two parties will agree to the division of ownership and returns of intellectual property prior to commencing any collaborative research activities, under this MoU, that may result in intellectual property.

4. fejezet- A felek megállapodnak a szellemi tulajdonjogok megosztásáról és visszatérítéséről, mielőtt bármiféle együttműködési kutatási tevékenységet kezdenek a jelen Egyetértési Keretmegállapodás alapján, amely szellemi tulajdonhoz vezethet.

Article 5- This MoU may be amended or modified by written agreements signed by the representatives of both parties, and will become part of this MoU.

5. fejezet- Jelen Egyetértési Keretmegállapodás mindkét fél részéről módosítható a két fél képviselőjének írásos beleegyezésével, amely így jelen Egyetértési Keretmegállapodás részévé válik.

Article 6- This MoU is valid for a period of four years commencing on the date signed by the last party, and may be renewed after being reviewed and renegotiated by both parties.

6. fejezet- Jelen Egyetértési Keretmegállapodás az utolsó aláírás dátumától számított négy évig érvényes, ez után mindkét fél ellenőrzése és egyeztetése után megújítható.

Article 7- This MoU may, at any time during its period of validity, be terminated by one of the parties upon written notice to the other party not later than six months before the termination date. The termination will not affect ongoing activities.

The Contracting Parties affirm that, subject to the provisions of the Government Decrees concerning the prevention and elimination of the consequences of the mass epidemic that threatens the safety of life and property, and the measures to be taken in the event of an emergency in order to protect the health and life of Hungarian citizens. In the event of a conflict or impossibility, the Parties shall examine the possibility of amending the Agreement. If no amendment to this Agreement is possible, the Parties will terminate this Agreement by mutual consent.

7. fejezet- Jelen Egyetértési Keretmegállapodás bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja az érvényességi idő alatt a másik fél írásos értesítésével a szerződés érvényességének utolsó 6 hónapjának kivételével. A már folyamatban lévő tevékenységeket nem érinti a szerződés megszűnése.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Magyarországon jelenleg hatályos, az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány megelőzése, illetve következményeinek elbírítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében elrendelt veszélyhelyzet során teendő intézkedésekről szóló Kormányrendeletekben foglaltakra tekintettel amennyiben a jelen megállapodásban rögzítettek teljesítése akadályba ütközik, vagy lehetetlenné válik, úgy a felek megvizsgálják a megállapodás módosításának a lehetőségét. Amennyiben a megállapodás módosítása nem lehetséges, abban az esetben a felek a jelen megállapodást közös megegyezéssel megszüntetik.

Pécs, Hungary, _____, 2020

Amman, Jordan, 01, 06, 2020

UNIVERSITY OF PÉCS /
PÉCSI
TUDOMÁNYEGYETEM

Prof. Dr. Attila MISETA / Prof. Dr.
MISETA Attila
rector / rektor

UNIVERSITY OF JORDAN / Jordán
Egyetem

Professor Abdelkarim Al-Qudah
president / elnök

Countersigners on the behalf of the
University of Pécs:

Ellenjegyzők a Pécsi Tudományegyetem részéről:

.....
professional countersigner
szakmai ellenjegyző

.....
financial countersigner
pénzügyi ellenjegyző

Dr. Szilvia Pintér
chamber legal advisor
kamarai jogtanácsos
legal supervision
jogi ellenőrzés

Countersigners on the behalf of the
University of Jordan

Ellenjegyzők a Jordán Egyetem részéről:

.....
professional countersigner
szakmai ellenjegyző

.....
financial countersigner
pénzügyi ellenjegyző

.....
legal supervision
jogi ellenőrzés